



UMEX 夢っくす ニュース

かわらばん 秋号

新入生歓迎パーティー

森山 俊行



学生さんとバーベキューで使う食材を準備しているところ



お握り作りは楽しいですか？



今年も大勢の新入生がここ魚沼の地に足を踏み入れ、国際大学のキャンパスでの新しい生活が始まり、オリエンテーション等への参加で忙しい日々が始まった真っ只中で漸く訪れた休日の9月27日（日）に夢っくすの新入生歓迎パーティーが開催されました。

会員やそのお友達が会場の設営やバーベキューの食材の仕込みを行っている中、新入生が一人また一人とお手伝いのために訪れ、そこでの人手が一杯になったため、後から来た方は夢っくすサロンで行っているお握り作りに参加してもらいましたが、そこでも次から次へと学生さんが訪れたため、サロンは溢れんばかりの人でごった返しとなりました。学生さんはそんな状況でも初めてお握り作りを体験してとても楽しそうでした。学生さんのお手伝いもあって、準備はあっという間に終わりました。

サロンから会場のバーベキューコーナーに戻ると、これまた学生さんが受付に列を作って待っていたため、開始時刻の12時を待たず、開会の挨拶もなしのままに、肉を焼き始めました。焼き上がった肉や野菜はバーベキュースタンドを取り囲んだ学生さんにより次々になくなって行き、気が付いたら開始から30分足らずで用意した食材の多くはなくなっていました。学生さんにとっては国際大学に来てからの初めてパーティーですので、美味しいお肉やお握りもさることながら、学生さん同士や会員との会話を通して、楽しいひと時を過ごせたのではないのでしょうか。今年もフレンドリーな学生さんが大勢いたので、これからが楽しみです。

一通り食べ終えて歓談も一段落したところで、副会長の櫻井さんからの挨拶があり、参加した会員が自己紹介を行い、最後に集合写真を撮って、予定より早い1時頃にはお開きとなりました。

ご協力頂いた学生さん、会員の皆さん、本当に有難う御座いました。

総会及び会員交流会



7月26日(日)に浦佐の『えづみや』において、13名の会員の皆様に参加して頂き、うおぬま国際交流協会総会及び会員交流会が行われました。

昨年度も、皆様のご協力のお陰で様々な行事を行うことができました。特に日本人学生の家族の方々よりお手伝い頂き、より細やかな情報を得ることができ、柏崎海水浴や着物着付など多くの学生やその家族の方々にも多くの思い出を作って頂いたと思っております。特に着物の着付けは、年々希望者が増え、夢っくすの大きな活動の一つとなっています。また、5月には夢っくすの活動がNHKで紹介され、皆様の地道な活動が多くの方々の目に触れ、知って頂くことが出来良かったと思えます。

一方、活動を支えて頂いている運営委員の不足により、日本語チューターや英会話といった事業を継続できない状況も続いています。特に日本語チューターは日本語を習いたい70名近い学生と会員をマッチングするために、一人ひとりと連絡をとらなければならず、大変な作業となります。運営委員は皆さん、仕事や家庭を持つての活動となりますので、そんなに沢山の作業をこなすことができません。しかしながら、日本語チューターは夢っくすの大きな事業の一つであります。できればこれからも継続していきたいので、続けていくための作業のお手伝いをしていただけ方がいらっしゃいましたら、是非ご連絡ください。

また、英会話につきましては、10月から新しい形で月2回ほど行いたいと思っております。改めてご連絡いたしますので、多くの方のご参加をお待ちしています。

現在、会員は現在80名ほどおりますが、全員が一同に会することはありません。しかし、色々な行事や交流会などがありますので、是非一つでも多くの行事に参加して頂ければと思っております。参加することで、新しい出会いがあると思えます。

本年度も皆様のご理解とご協力のもと、楽しい交流ができればと思っております。今後とも、宜しくお願い致します。

会長 高橋 和子



大嶋さん(右)とリンさん(中央)

卒業祝賀会に参加して

大嶋 映子

6月26日(金)に国際大学の体育館で行われた卒業祝賀会に参加してきました。中国からの留学生リンさんとの出会いは2年前の秋になります。私と娘が夢っくすに入会して初めて友達になった学生さんです。娘とは歳も近く、すぐに意気投合し、時にはケーキを食べに行ったり、牧之通りへ遊びに行ったりしていました。当時リンさんはほとんど日本語が分かりませんが、日本語チューターの木津さんと2年間、熱心に勉強した結果、今では日常会話が全て日本語でできるようになり、とても驚きました。多くの学生さんが日本語学習に苦勞し、また、授業や卒論が忙しく途中で止めてしまう中、最後まで続けたのがリンさんでした。その努力の結果として日本の大企業へ就職され、秋からは都会での新生活が始まるとのこと。喜ばしいですね。

また、今年は火曜日の日本語クラスに通われていた多くの学生の奥様方とのお別れもありました。こちらの皆さんも日本語学習にとっても熱心で、20人近く集まったり、授乳しながら勉強した方もいました。日本語学習だけではなく、お花見やしまむらへショッピング、昼食持ち寄りパーティーなど様々なイベントを高橋会長が企画して下さい、皆さんとても楽しんでいました。時にはBBQやホームパーティーにも招待してくれました。そして皆さん本当に料理上手でした。楽しい時間を共有するうちにお互いの距離が近くなるのだと実感した1年でもありました。皆さん帰国され本当に寂しいですが、もうすぐ新学期。また新たな出会いに少しワクワクしています。

兼続公祭り花火大会

櫻井 徳治

7月17日（金）から19日（土）にかけて、六日町地区で兼続公祭りが開催され、その最終日の夜7時30分から9時まで、銭淵公園前で花火大会がありました。

見物場所は私の家の前で、打ち上げ場所から一番近く、頭の上で開く花火と坂戸山に反響する爆発音で特等席だと思います。

この時期は学生が少なく残念ですが、兼続公祭りの花火は大学から近く楽しめるので大学にいる学生に声をかけたところ、9名の学生が見物に来ました。

長岡花火には及びませんが、頭上で開く大きな花火と音に皆さんびっくりしていました。また、いっぱい写真も撮っていました。途中から雨が降ってしまいましたが、最後まで見物して帰路につきました。夏の良い思い出になったことと思います。多くの方から楽しんでもらいたいと思っています。



花火の感想を学生のナムさんからも寄せて頂きました。

IMPRESSION ON MUIKAMACHI FIREWORKS FESTIVAL

I had so great opportunity to join the big local fireworks festival in Muikamachi city, Niigata. It was really amazing and fun. That was the first time I have seen such the big and amazing fireworks show. There were many types of fireworks with many colors that I had never seen it before. In Vietnam, I have also seen the fireworks but it often takes place only in the short time, about 20 minutes in some special events like New Year, Independent days...I found it very interesting to learn about Japanese culture. In Japan, the fireworks has long history and are an integral part of Japanese summers, festival shows often take a long time. The fireworks festivals are happened everywhere around Japan, and become the biggest festival in the year.

When I came back to Vietnam, I would like to tell and show my family and friends about Japanese festivals, especially the fireworks festival. It is one of the most impressive things in the Japanese culture. Finally, I would like to take this opportunity to show my truly appreciation for Umex, I had chance to be in this special festival to see the Japanese culture in real. I already enjoyed it and will never forget this wonderful experience.

Tran Ba Nam

MBA 2th year student

気楽に英語でのおしゃべりを楽しみませんか！

9月5日（土）、夢っくすからの葉書での案内（語学学習についてみんなで話してみよう！）のミーティングに参加された人達で英語学習について率直に意見を交換し合いました。そこで、10月から国際大学の学生さんに講師をお願いして、お茶などを飲みながら気楽に英語でのおしゃべりを楽しめるようなチャットイン グリッシュ（Chat in English）を始めようということになりました。つきましては下記の通り実施します。

開催日時： 10月17日（土）及び31日（土） 13：30～15：00

場 所： 夢っくすサロン

参 加 費： 300円（飲み物、お茶菓子として）

皆さんどうぞ気軽に是非参加してみてください。

学生さんとの美味しい交流

関矢 秋子

7月末、ベトナム学生のトゥイさん、アンさん、ディップさんと3人が我が家でベトナム料理を教えてくださいました。トゥイさんは昨年から私が日本語チューターをしている学生さんです。夏休み中とあってお友達を誘ってきてくれました。

料理は私のリクエストで揚げ春巻きとバンセオの2品として、早速揃ってスーパーへ買い出しに行きました。彼女達は母国から春巻きの皮とバンセオの黄色い小麦粉を持参していました。

揚げ春巻きは玉ねぎ、人参、戻した干し椎茸、春雨、キクラゲを全てみじん切りにし、豚挽肉を加えて塩コショウし、手でよく混ぜました。それをごく薄い春巻きの皮を水で濡らしながら皮で包んで巻くのですが、私は初めてのことで、手慣れた彼女達とは早さも形も思うようにはいきませんでした。

皆で30個位巻き、それらを中温の油でじっくり揚げて完成です。これはスーパーの惣菜で売っている揚げ春巻きとは全く別物のおいしさでした。

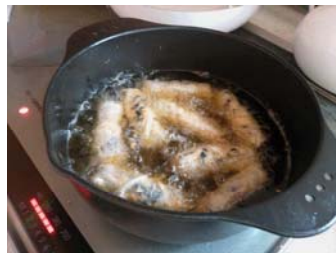
もう一品のバンセオは彼女達が持参した黄色い小麦粉を水でゆるく溶き、それを薄焼き玉子の要領で何枚も作りました。聞けば、小麦粉の色はサフランで色付けされたものだとか、初めて目にしました。きれいに焼けた皮の上に予め火を通した牛肉の薄切り、エビ、千切りキャベツ、生もやしを載せて包み、皿に盛りました。食べる時には、それを更にサニーレタスで包みながら食べました。



料理を教えてくださいました学生さん（左から）
アンさん、ディップさん、トゥイさん



バンセオ



揚げ春巻き

最後にポイントとなるのが、ベトナムの特製甘酢ダレでした。作り方は簡単で、ニンニクのみじん切りにレモン汁、砂糖、ナンプラー、水を加え混ぜたら、薄輪切りの人参を浮かせました。

栄養のバランスもよく、ヘルシーで美味しいベトナム料理を覚え、有意義な一日でした。今度は私が日本の家庭料理を教えてくださいたいと思います。トゥイさん、アンさん、ディップさん、ありがとうございました。



ホームページもご覧ください
<http://www.umex.ne.jp/>



うおぬま国際交流協会

UONOMA Association for Multicultural EXchange



入会方法

入会は随時受け付けております。申込書は夢っくすのホームページから入手できます。また、夢っくすサロン（毎週土曜の午後1時～3時、年末・夏季を除く）でも配布しております。会費は以下の郵便口座にお振り込み頂くか、またはサロンに直接お持ちください。

年会費

個人会員：3,000円

家族会員：1,500円

団体会員：1口 10,000円から任意の口数

郵便口座

口座番号：00550-7-74672

口座名称：うおぬま国際交流協会

〒949-6609

新潟県南魚沼市八幡35-7

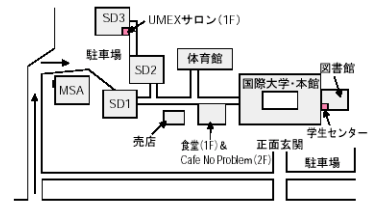
うおぬま国際交流協会（夢っくす）事務局

夢っくすサロン（国際大学第3学生寮1階）

TEL/FAX: 025-779-1520

E-Mail: office@umex.ne.jp

URL: <http://www.umex.ne.jp/>



担当者連絡先

サロン 高橋:070-5083-3123 イベント 櫻井:080-6608-4830

多言語支援/外国語 坂西:090-5585-2066

広報 森山:090-6945-9402

【編集後記】

昨日（10月2日）は、国際大学では“新入生歓迎の日”として入学式のような行事が行われ、改めて多彩な国から学生さんが来ていることを感じました。皆さんからの交流のお便りを楽しみにしています。(toshi)